SONY

4-264-593-**22**(1)

SISTEMA DE TEATRO EN CASA CON DVD

Manual de instrucciones

DAV-TZ530

ES

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.
RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendio o de sufrir descargas eléctricas, no exponga el aparato a goteos o salpicaduras, ni coloque encima de este recipientes que contengan líquidos como, por ejemplo, jarrones.
Para reducir el riesgo de incendio, no cubra las aberturas de ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc.
No coloque objetos con llamas al descubierto como, por ejemplo, velas encendidas encima del aparato.
Dado que el enchufe del cable de alimentación se utiliza para desconectar la unidad de la fuente de alimentación, conecte la unidad a una toma de ca de fácil acceso. En el caso de percibir alguna anomalía en la unidad, desconecte inmediatamente el enchufe del cable de alimentación de la toma de ca.
El enchufe principal se utiliza para desconectar este dispositivo de la toma de corriente de ca, así que coloque este dispositivo en un lugar del que se pueda desenchufar fácilmente.
No sitúe el aparato en un espacio cerrado, como una estantería o un armario empotrado.
No exponga las pilas ni los aparatos con pilas instaladas a fuentes de calor excesivo, como la luz solar, el fuego o similares.
Aunque apague la unidad, no se desconectará de la fuente de alimentación mientras permanezca conectada a la toma de ca.

Para evitar lesiones, este aparato debe instalarse firmemente en el suelo o en la pared de acuerdo con las instrucciones de instalación.
Para uso en interiores solamente.

PRECAUCIÓN
El uso de instrumentos ópticos con este producto puede aumentar el riesgo de sufrir daños oculares.

Para los modelos de México:



Este aparato se clasifica como un producto LÁSER de CLASE 1. Esta marca se encuentra en la parte posterior externa de la unidad.

Marcas comerciales

Este sistema incorpora los decodificadores de sonido envolvente de matriz adaptable Dolby* Digital y Dolby Pro Logic.
* Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories.
Dolby, Pro Logic y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

Este sistema incorpora la tecnología High-Definition Multimedia Interface (HDMI™).
HDMI, el logotipo de HDMI y High-Definition Multimedia Interface son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de HDMI Licensing LLC en los Estados Unidos y en otros países.

"BRAVIA" es una marca comercial de Sony Corporation.

Tecnología de codificación de audio MPEG Layer-3 y patentes con licencia de Fraunhofer IIS y Thomson.

Windows Media es una marca comercial registrada o una marca comercial de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países. Este producto contiene tecnología sujeta a determinados derechos de la propiedad intelectual de Microsoft. El uso o la distribución de dicha tecnología en el ámbito externo de este producto está prohibido si no se dispone de las licencias correspondientes otorgadas por Microsoft.

ACERCA DE MPEG-4 VISUAL: ESTE PRODUCTO POSEE LA LICENCIA DE CARTERA DE PATENTES MPEG-4 VISUAL PARA USO PERSONAL Y NO COMERCIAL DEL CONSUMIDOR QUE PODRÁ DECODIFICAR VÍDEOS EN CUMPLIMIENTO CON EL ESTÁNDAR VISUAL MPEG-4 ("MPEG-4 VIDEO") QUE HA SIDO CODIFICADO POR UN CONSUMIDOR QUE SE DEDICA A UNA ACTIVIDAD PERSONAL Y NO COMERCIAL Y/O QUE HAYA SIDO OBTENIDO DE UN PROVEEDOR DE VÍDEO AL QUE SE LE HAYA CONCEDIDO LA LICENCIA DE MPEG LA PARA SUMINISTRAR VÍDEO DE FORMATO MPEG-4.
NO SE GARANTIZA NI SE SOBREENTIENDE NINGUNA OTRA LICENCIA PARA CUALQUIER OTRO USO. PARA OBTENER INFORMACIÓN ADICIONAL, INCLUYENDO LA RELACIONADA CON USOS PROMOCIONALES, INTERNOS Y COMERCIALES, Y LA LICENCIA DE MPEG LA, LLC. CONSULTE LA PÁGINA http://www.mpegla.com/

El resto de marcas comerciales son marcas comerciales de sus respectivos propietarios.

Acerca de este Manual de instrucciones

Es posible que el término general "DVD" se utilice para hacer referencia a los discos DVD VIDEO, DVD+RW/DVD+R y DVD-RW/DVD-R.

El sistema entra en modo de espera automáticamente.
Cuando el sistema se encuentre en los modos de pausa, parada, apertura o no haya ningún disco, el sistema accederá al modo de espera automáticamente transcurridos 30 minutos.

Discos reproducibles

DVD	DVD-ROM DVD-R/DVD-RW DVD+R/DVD+RW
CD	CD-DA (CD de música) CD-ROM CD-R/CD-RW VIDEO CD Super VCD

El CD o DVD no se reproducirá si no se ha finalizado correctamente. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones suministrado con el dispositivo de grabación.

Discos que no se pueden reproducir
- Discos Blu-ray
- Discos HD DVD
- Discos DVD-RAM
- Discos DVD Audio
- Discos PHOTO CD
- Discos Super Audio CD
- Pistas de datos de discos CD-Extra
- La cara que contiene material de audio en los discos DualDisc
- DVD-R/DVD-RW/DVD+R/DVD+RW en modo VR (grabación de vídeo)
- Discos DVD-R/RW compatibles con CPRM (protección de contenido para soportes grabables) con contenido identificado como "Copy once".

Notas sobre los discos
Este producto se diseñó para reproducir discos que cumplen con el estándar Compact Disc (CD). Los discos DualDisc y algunos discos de música codificados con tecnologías de protección de los derechos de autor no cumplen con el estándar Compact Disc (CD) y, por tanto, es posible que estos discos no sean compatibles con este producto.

Nota acerca de las operaciones de reproducción de DVD
Es posible que ciertas operaciones de reproducción de un DVD estén expresamente restringidas por los fabricantes de software. Puesto que este sistema reproduce discos DVD en función del contenido diseñado por los fabricantes de software, es posible que ciertas funciones de reproducción no se encuentren disponibles.

Nota acerca de los discos DVD de doble capa
Es posible que el sonido y la imagen en reproducción se interrumpan unos instantes al cambiar de capa.

Código de país o región (DVD VIDEO solamente)
El sistema tiene un código de región impreso en la parte posterior de la unidad y sólo reproducirá discos DVD VIDEO que presenten el mismo código de región o ALL.

Nota acerca de CD Multi Session
Solamente es posible reproducir la primera sesión de un disco multisesión.

Tipos de archivos que pueden reproducirse

Vídeo

Formato de archivo	Extensiones
Vídeo MPEG4[1)]	".mp4", ".m4v"
Vídeo Xvid[2)]	".avi"

Música

Formato de archivo	Extensiones
MP3 (MPEG1 Audio Layer 3)[3)]	".mp3"
WMA[4)]	".wma"
AAC[5)]	".m4a"

Fotografía

Formato de archivo	Extensiones
JPEG	".jpg", ".jpeg"

1) AVC no es compatible.
2) No disponible en los modelos de EE. UU.
3) El formato MP3PRO no es compatible.
4) Los formatos WMA DRM, WMA Lossless o WMA PRO no son compatibles.
5) Los formatos AAC DRM y AAC Lossless no son compatibles.

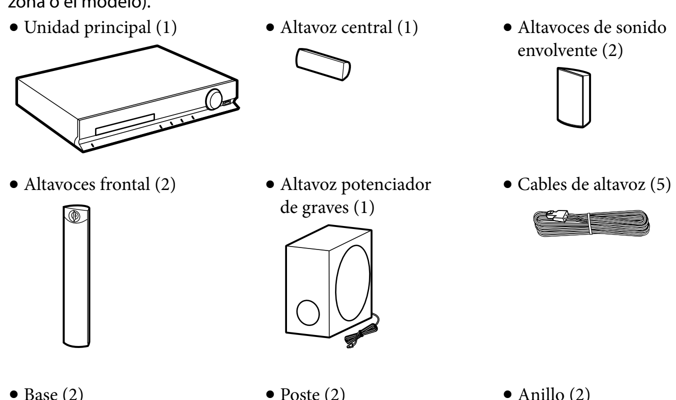
Nota
- Es posible que algunos archivos no se puedan reproducir, en función del formato, la codificación o las condiciones de la grabación.
- Puede que algunos dispositivos USB no funcionen en este sistema.
- El sistema admite ISO 9660 Nivel 1/Nivel 2, o Joliet en DATA CD.
- El sistema admite UDF (Universal Disk Format) en DATA DVD.
- El sistema admite los sistemas de archivo FAT12, FAT16 y FAT32 en dispositivos USB.
- El sistema puede reconocer los siguientes archivos o carpetas en DATA DVD, DATA CD y en dispositivos USB:
  — hasta 300 carpetas
  — hasta 648 archivos
- Es posible que tarde cierto tiempo en leer archivos en los siguientes casos:
  — Existen muchas carpetas o archivos.
  — La capacidad de memoria del dispositivo USB que utiliza es muy elevada.
  — La memoria del dispositivo USB que utiliza esté fragmentada.

Desembalaje

Comprobación de los elementos suministrados

(La inclusión de un adaptador para euroconector y un cable HDMI varía en función de la zona o el modelo).

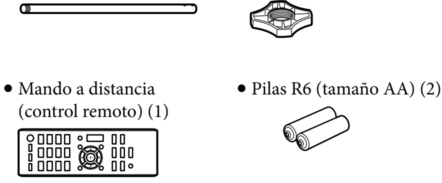
- Unidad principal (1)
- Altavoz central (1)
- Altavoces de sonido envolvente (2)
- Altavoces frontal (2)
- Altavoz potenciador de graves (1)
- Cables de altavoz (5)



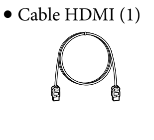
- Base (2)
- Poste (2)
- Anillo (2)
- Tornillos (4)



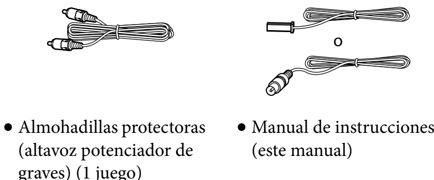
- Mando a distancia (control remoto) (1)
- Pilas R6 (tamaño AA) (2)



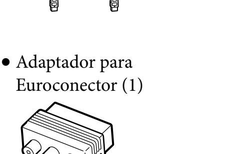
- Cable HDMI (1)



- Cable de vídeo (1)
- Antena monofilar de FM (1)



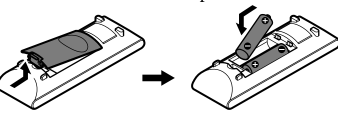
- Adaptador para Euroconector (1)



- Almohadillas protectoras (altavoz potenciador de graves) (1 juego)
- Manual de instrucciones (este manual)

Preparación del mando a distancia

Inserte dos pilas R6 (tamaño AA) (suministradas) de forma que coincidan los extremos ⊕ y ⊖ de dichas pilas con las marcas del interior del compartimiento.



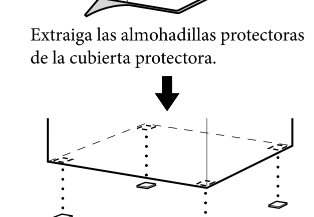
Conexión de los altavoces

Precaución
No utilice ningún altavoz que no se suministre junto con este sistema.

Para colocar las almohadillas protectoras en el altavoz potenciador de graves



Extraiga las almohadillas protectoras de la cubierta protectora.

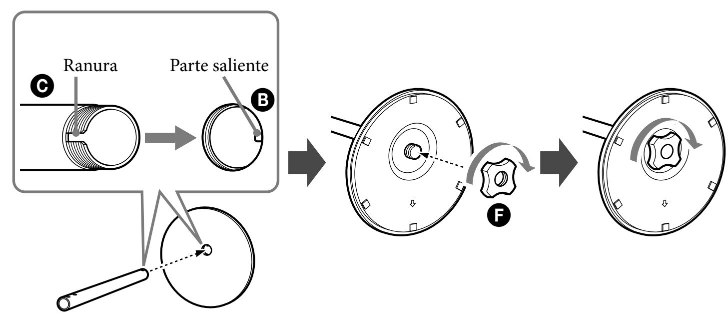


Nota
- Tenga cuidado cuando coloque los altavoces o los soportes colocados en éstos en suelos tratados de manera especial (encerados, barnizados con aceites, pulidos, etc.), ya que pueden mancharse o decolorarse.

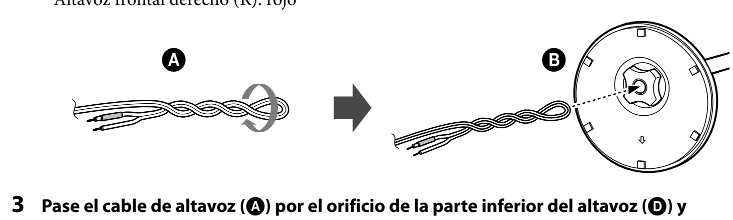
Instalación de los altavoces frontales

Coloque una tela en el suelo para evitar dañarlo al instalar los altavoces.

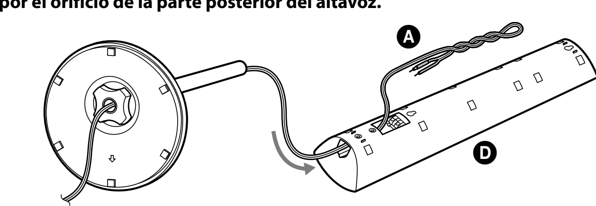
1 Inserte el poste (C) de manera que la ranura del poste inferior se alinee con la parte saliente de la base (B) y, a continuación, fije el poste con el anillo (F).



2 Doble el cable de altavoz (A) y enróllelo. A continuación, pase el cable de altavoz por el orificio inferior situado en la base (B).
Utilice los cables de altavoz del modo siguiente:
- Altavoz frontal izquierdo (L): blanco
- Altavoz frontal derecho (R): rojo



3 Pase el cable de altavoz (A) por el orificio de la parte inferior del altavoz (D) y extráigalo por el orificio de la parte posterior del altavoz.

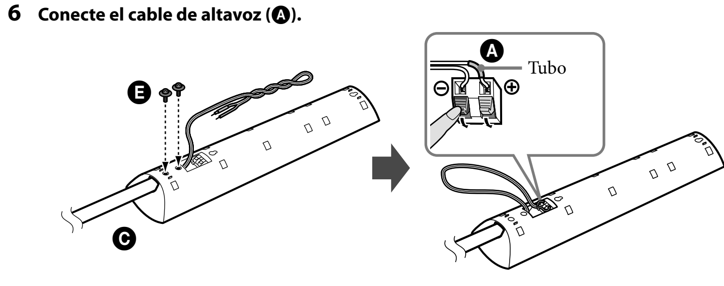


4 Inserte el poste (C) en el orificio de la parte inferior del altavoz (D) de modo que el tornillo de la parte superior del poste quede orientado hacia la parte frontal del altavoz.
Vigile que el cable de altavoz no se quede enganchado entre el altavoz y el poste.

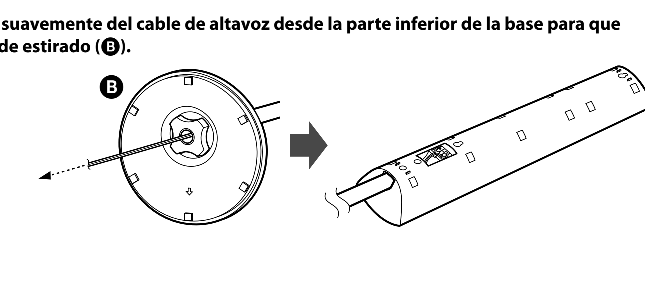


5 Fije el poste (C) con los tornillos (E).

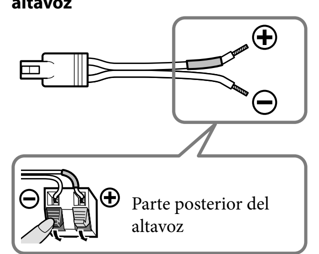
6 Conecte el cable de altavoz (A).



7 Tire suavemente del cable de altavoz desde la parte inferior de la base para que quede estirado (B).

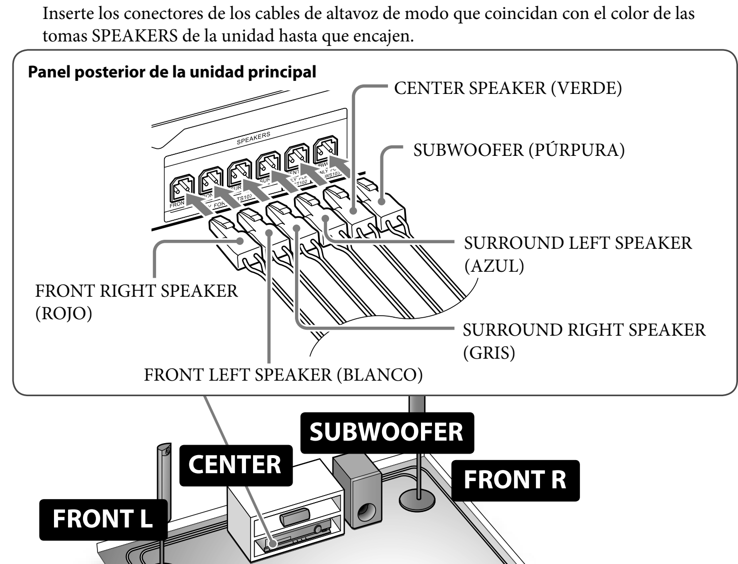


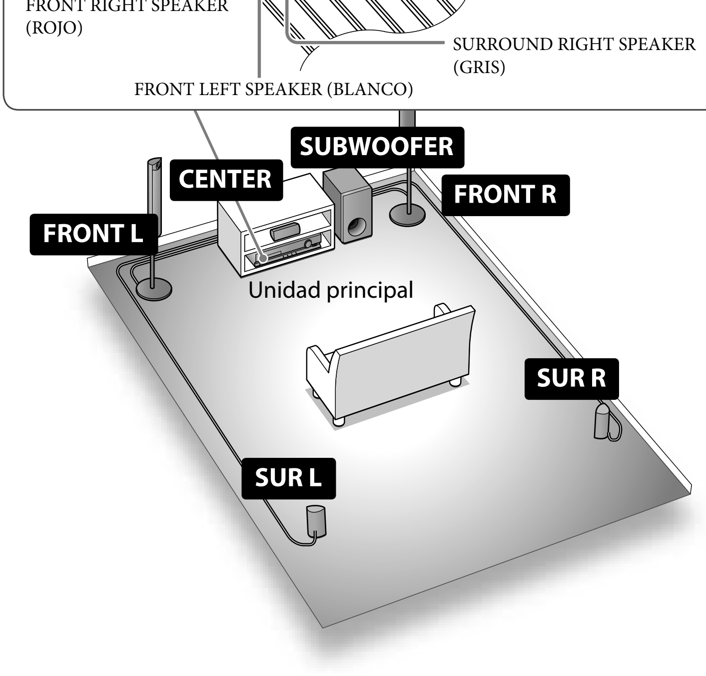
Conexión de los cables de altavoz al altavoz



Tubos de color
Altavoz central: verde
Altavoz de sonido envolvente izquierdo: azul
Altavoz de sonido envolvente derecho: gris

Inserte los conectores de los cables de altavoz de modo que coincidan con el color de las tomas SPEAKERS de la unidad hasta que encajen.

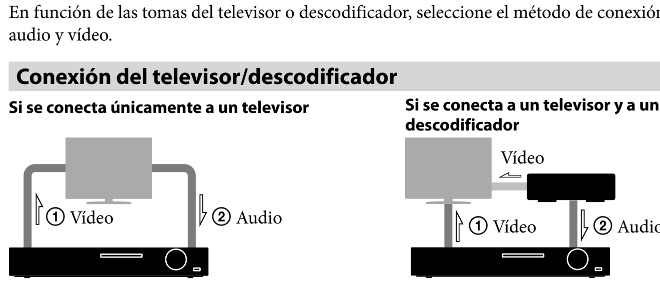




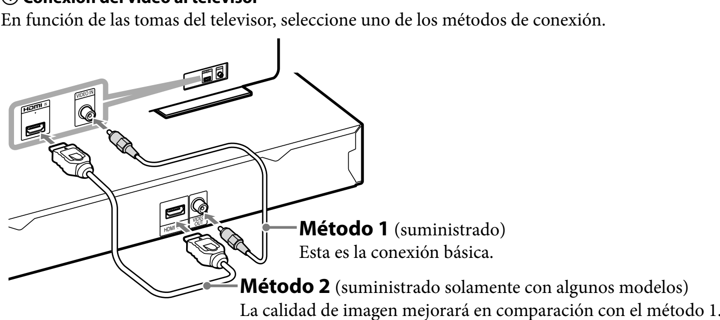
Conexión del televisor

En función de las tomas del televisor o descodificador, seleccione el método de conexión de audio y vídeo.

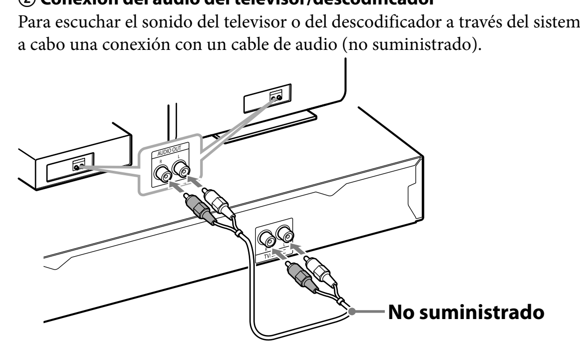
Conexión del televisor/descodificador



① Conexión del vídeo al televisor
En función de las tomas del televisor, seleccione uno de los métodos de conexión.

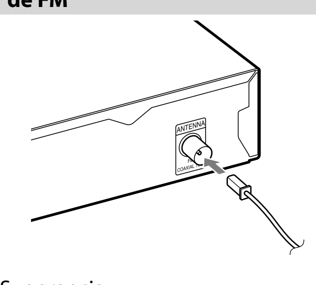


② Conexión del audio del televisor/descodificador
Para escuchar el sonido del televisor o del descodificador a través del sistema, es necesario llevar a cabo una conexión con un cable de audio (no suministrado).



Sugerencia
- Para los modelos de Europa, conecte el cable de vídeo (suministrado) y un cable de audio (no suministrado) al televisor mediante el adaptador para euroconector.

Conexión de la antena monofilar de FM

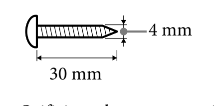


Sugerencia
- Si la recepción de FM no es de buena calidad, utilice un cable coaxial de 75 ohm (no suministrado) para conectar la unidad a una antena exterior de FM.

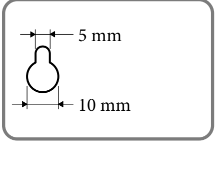
Si instala los altavoces en una pared

Precaución
- Consulte con una tienda especializada en tornillos o con un instalador para obtener más información acerca del material de la pared o los tornillos que se deben utilizar.
- Utilice los tornillos adecuados de acuerdo con el material y la resistencia de la pared. Dado que una pared de yeso es especialmente frágil, coloque los tornillos firmemente en una viga. Instale los altavoces en una pared vertical y lisa que esté reforzada.
- Sony no se responsabiliza de ningún accidente o daño causado por una instalación inadecuada, una pared de poca resistencia, una instalación incorrecta de tornillos, una catástrofe natural, etc.

1 Prepare tornillos (no suministrados) adecuados para el orificio de la parte posterior de los altavoces. Consulte las ilustraciones a continuación.

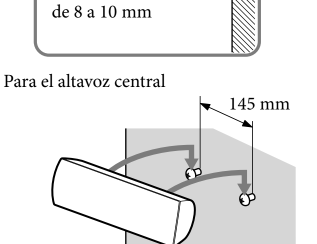


Orificio en la parte posterior del altavoz

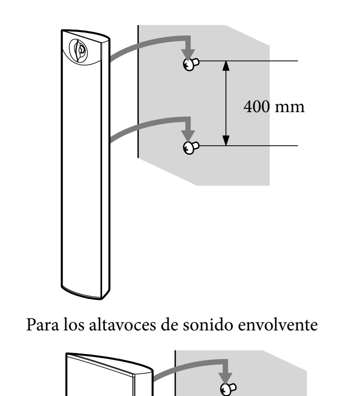


2 Fije los tornillos a la pared y, a continuación, cuelgue el altavoz en la pared.

Profundidad del tornillo fijado



Para el altavoz central



Para los altavoces frontales

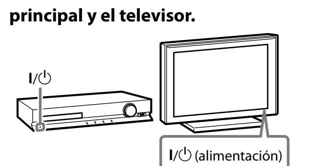
400 mm

Para los altavoces de sonido envolvente

Configuración del sistema de color

1 Conecte el cable de alimentación de ca.

2 Encienda la alimentación de la unidad principal y el televisor.



3 Pulse FUNCTION varias veces o DVD/CD para cambiar la función a DVD/CD.
La reproducción se inicia automáticamente si se ha cargado un disco con función de reproducción automática. Pulse ■ dos veces para detener la reproducción.

4 Cambie el selector de entrada del televisor para visualizar "Home Theatre System".

5 Pulse SETUP en el modo de parada.
Aparecerá el Menú de configuración.

6 Pulse ←/→ varias veces para seleccionar [Página de preferencias] y, a continuación, pulse ⊕.

7 Pulse ↑/↓ varias veces para seleccionar [Tipo de televisor] y, a continuación, pulse ⊕.

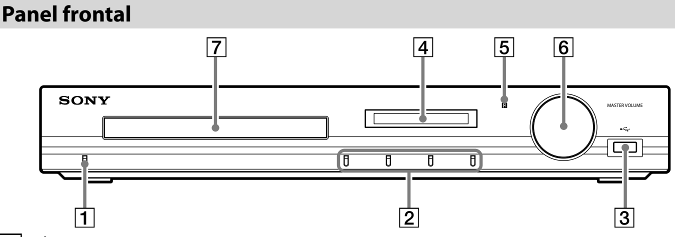
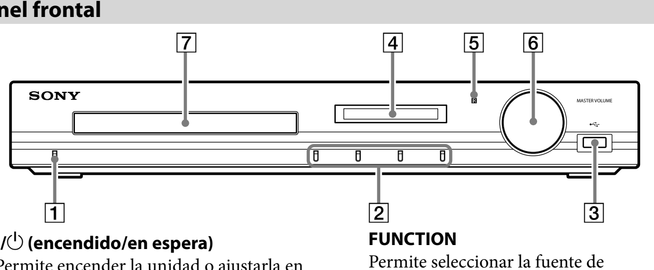
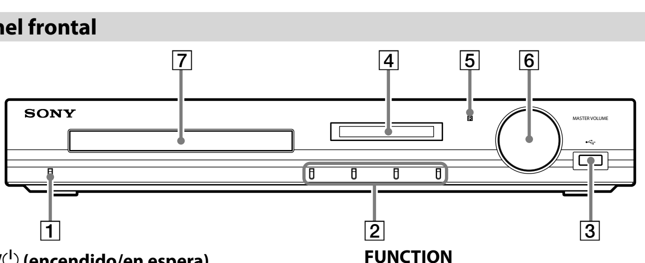
8 Pulse ↑/↓ varias veces para seleccionar [PAL] o [NTSC] de la lista que aparece y, a continuación, pulse ⊕.

9 Pulse SETUP para desactivar el Menú de configuración.

Nota
- Es posible que la visualización en la pantalla del televisor se interrumpa unos instantes después de cambiar el sistema de color tal como se describe anteriormente.

Piezas y controles:

Panel frontal

1 **I/⏻ (encendido/en espera)**
Permite encender la unidad o ajustarla en modo de espera.

2 **Botones de operaciones de reproducción**
⏏ (abrir/cerrar)
Permite abrir o cerrar la bandeja de discos.
► (reproducir)
Permite iniciar o reiniciar la reproducción (reanudación de reproducción).
■ (detener)
Permite detener la reproducción y recuerda el punto de detención (punto de reanudación).
El punto de reanudación de un título/pista es el último punto que se reprodujo.
FUNCTION
Permite seleccionar la fuente de reproducción.

3 **Puerto (USB)**
Se utiliza para conectar dispositivos USB.

4 **Visor del panel frontal**

5 **(sensor remoto)**

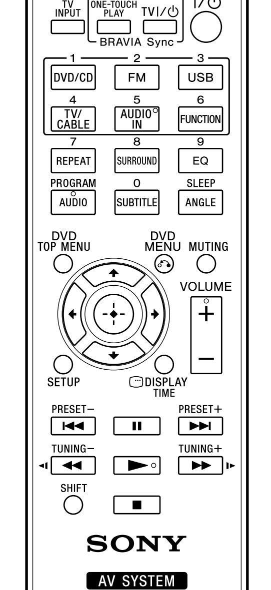
6 **Control MASTER VOLUME**
Permite ajustar el volumen del sistema.

7 **Bandeja de discos**

Panel posterior

1 **Toma VIDEO OUT**
2 **Toma HDMI OUT**
3 **Tomas TV/CABLE (AUDIO IN L/R)**
4 **Toma ANTENNA (FM COAXIAL 75Ω)**
5 **Tomas SPEAKERS**

Mando a distancia



TV INPUT
Permite cambiar la fuente de entrada del televisor entre la señal de este y otras fuentes de entrada.

BRAVIA Sync
ONE-TOUCH PLAY
Permite activar la función Reproducción mediante una pulsación.

TV I/⏻ (encendido/en espera)
Permite encender el televisor o ajustarlo en el modo de espera.

I/⏻ (encendido/en espera)
Permite encender el sistema o ajustarlo en el modo de espera.

Botones de selección de funciones
Permiten seleccionar la fuente de reproducción.
DVD/CD
FM
USB
TV/CABLE

FUNCTION
Permite seleccionar las funciones en secuencia.

REPEAT
Permite activar el modo de reproducción repetida/aleatoria.

SURROUND
Permite seleccionar el modo de salida de audio de sonido envolvente.

EQ
Permite seleccionar el modo EQ (ecualizador).

AUDIO
Permite seleccionar el formato/la pista de audio y el modo FM.

SUBTITLE
Permite seleccionar el idioma de los subtítulos cuando hay subtítulos en varios idiomas disponibles.

ANGLE
Permite cambiar a otros ángulos de visualización cuando un disco DVD VIDEO dispone de varios ángulos grabados.

Botones numéricos
Permiten introducir los números de título/capítulo, las emisoras de radio memorizadas, etc.

PROGRAM
Permite activar la reproducción de programas y memoriza emisoras de radio.

SLEEP
Permite ajustar el temporizador de apagado.

DVD TOP MENU
Permite abrir el menú principal del DVD.

DVD MENU
Permite abrir o cerrar el menú del DVD.

MUTING
Permite desactivar temporalmente el sonido.

←/↑/↓/→
Permiten desplazar el cursor a un elemento de la pantalla.

⊕ (ENTER)
Permite introducir el elemento seleccionado.

VOLUME +/–
Permite ajustar el volumen.

SETUP
Permite abrir o cerrar el menú de configuración.

DISPLAY
Permite abrir o cerrar el Menú de visualización.

TIME
Permite cambiar la información del tiempo durante la reproducción.

Botones de control de la reproducción
⏮/⏭ (anterior/siguiente)
◄◄/►► (retroceso rápido/avance rápido)
◄I/I► (cámara lenta)
Permite activar el retroceso lento/avance lento si se pulsa en modo de pausa.
► (reproducir)
II (introducir una pausa)
■ (detener)

Botones de control de la radio
PRESET +/–
TUNING +/–

SHIFT
Mantenga pulsado este botón para utilizar botones con etiquetas de texto de color rosa.

Nota
AUDIO IN
Este botón no funciona.

Continúa

Reproducción de un disco

1 **Pulse DVD/CD.**
También es posible seleccionar esta función si pulsa FUNCTION varias veces.

2 **Pulse ⏏ para abrir la bandeja de discos.**

3 **Coloque un disco en la bandeja y, a continuación, pulse ⏏.**



Con la etiqueta orientada hacia arriba.

4 **Pulse ► para iniciar la reproducción.**

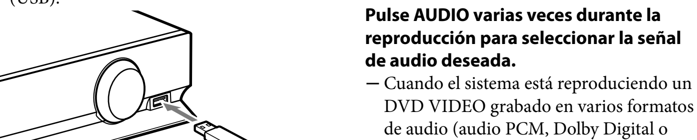
5 **Pulse VOLUME +/– para ajustar el volumen.**

Reproducción de archivos de un disco/dispositivo USB

1 **Pulse DVD/CD o USB.**
- DVD/CD: para un disco.
- USB: para un dispositivo USB.

También es posible seleccionar la función si pulsa FUNCTION varias veces.

2 **Cargue la fuente.**
■ **Para introducir un disco**
Pulse ⏏ para abrir y cerrar la bandeja de discos y colocar un disco en la bandeja.
■ **Para introducir un dispositivo USB**
Conecte un dispositivo USB al puerto (USB).



3 **Pulse ↑/↓ para seleccionar una carpeta y, a continuación, pulse ⊕ y seleccione un archivo.**

4 **Pulse ► para iniciar la reproducción.**

5 **Pulse VOLUME +/– para ajustar el volumen.**

Nota
- No extraiga el dispositivo USB durante la operación. Para evitar la corrupción de datos o daños en el dispositivo USB, apague el sistema para conectar o extraer el dispositivo USB.

Otras operaciones de reproducción

Para cambiar los ángulos

Pulse ANGLE durante la reproducción para seleccionar el ángulo deseado. (Esto solamente es aplicable a los dispositivos DVD VIDEO).

Para visualizar los subtítulos

Pulse SUBTITLE durante la reproducción para seleccionar el idioma de los subtítulos que desee. (Esto solamente es aplicable a los dispositivos DVD VIDEO).

Para cambiar el sonido

Pulse AUDIO varias veces durante la reproducción para seleccionar la señal de audio deseada.
- Cuando el sistema está reproduciendo un DVD VIDEO grabado en varios formatos de audio (audio PCM, Dolby Digital o MPEG), es posible cambiar el formato de audio. Si el DVD VIDEO tiene grabadas pistas multilingües, también podrá cambiar el idioma.
- Con un disco VIDEO CD o CD, podrá seleccionar el sonido de los canales derecho o izquierdo y escuchar el sonido del canal seleccionado a través de ambos altavoces.

Para reproducir un VIDEO CD con funciones PBC

Cuando inicie la reproducción de un VIDEO CD con funciones PBC (control de reproducción), aparecerá el menú de selección.

Para reproducir sin utilizar PBC
Mantenga pulsado SHIFT y, a continuación, pulse los botones numéricos para seleccionar el número de elementos que desea en el modo de parada.

Para buscar un título/capítulo/pista/escena, etc.

■ **Al reproducir un DVD/VCD**

1 **Pulse DISPLAY durante la reproducción.**
El Menú de visualización aparece en la pantalla del televisor.

2 **Pulse ↑/↓ para seleccionar una opción y, a continuación, pulse ⊕.**

3 **Mantenga pulsado SHIFT y, a continuación, pulse los botones numéricos para saltar a la opción deseada.**

■ **Al reproducir un CD**

1 **Pulse DISPLAY durante la reproducción.**
La pantalla de selección aparecerá en la pantalla del televisor.

2 **Mantenga pulsado SHIFT y, a continuación, pulse los botones numéricos para seleccionar la pista deseada.**

■ **Cuando se reproduce un archivo de vídeo/música/fotografía**

1 **Pulse DISPLAY durante la reproducción.**
La pantalla de selección aparecerá en la pantalla del televisor.

2 **Mantenga pulsado SHIFT y, a continuación, pulse los botones numéricos para seleccionar el número deseado.**

Para reproducir en el orden programado

Seleccionne las pistas que se van a reproducir en el orden que desee (solamente para discos CD).

1 **Mantenga pulsado SHIFT y, a continuación, pulse PROGRAM.**
La pantalla del menú de programa aparece en la pantalla del televisor.

2 **Mantenga pulsado SHIFT y, a continuación, pulse los botones numéricos para seleccionar la pista deseada.**

3 **Pulse ←/↑/↓/→ para seleccionar [Inic.] para reproducir el programa.**

Para reproducir de manera repetida/aleatoria, etc.

Pulse REPEAT varias veces para seleccionar el modo de reproducción deseado. El modo seleccionado aparecerá en el visor del panel frontal.
- "REP CHP": permite repetir el capítulo actual.
- "REP TT": permite repetir el título actual.
- "REP ALL": permite repetir todos los títulos.
- "REP TRA": permite repetir la pista actual.
- "REP OFF": el sistema vuelve al modo de reproducción normal.
- "SHUFFLE": permite reproducir los contenidos una vez en orden aleatorio hasta que se hayan reproducido todos ellos.
- "SHUF REP": permite repetir la reproducción aleatoria.
- "FOLDER": permite reproducir la carpeta actual.
- "RANDOM": permite reproducir todos los archivos en orden aleatorio.
- "SINGLE": permite reproducir el archivo actual.
- "REP ONE": permite repetir el archivo actual.
- "REP FLD": permite repetir la carpeta actual.

Nota
- Los modos que se pueden seleccionar y su orden varían en función del disco o archivo.

Selección del efecto de sonido

Para seleccionar un ajuste del ecualizador

Pulse EQ varias veces durante la reproducción hasta que el modo que desea aparezca en el visor del panel frontal.
- "FLAT": modo de sonido plano y puro.
- "CLASSIC": ideal para escuchar música clásica y ver discos DVD de conciertos en vivo.
- "JAZZ": sonidos de gama media y alta claros. Permite recrear la atmósfera de un club en directo con el artista delante de usted. Adecuado para escuchar música jazz y ver series dramáticas.
- "ROCK": sonidos de gama baja y alta mejorados para obtener unos efectos y una atmósfera adecuados para los efectos de sonidos de películas. Ideal para películas de acción y música rock/pop.

Para seleccionar un ajuste de sonido envolvente

Pulse SURROUND varias veces durante la reproducción para seleccionar un modo de salida de audio de sonido envolvente. El modo seleccionado aparecerá en el visor del panel frontal.
- "MULTI" (A.F.D. MULTI): cuando la fuente es de 2 canales, el sonido se emite desde todos los altavoces.
- "STANDARD" (A.F.D. STANDARD): el sistema diferencia el formato de sonido de la fuente y lo presenta según el formato de grabación o codificación.
- "DOLBY PL"(PRO LOGIC): realiza la decodificación Dolby Pro Logic.
- "2CH ST" (2CH STEREO): todos los formatos se mezclan en 2 canales.

Nota
- En función del flujo de reproducción, es posible que el ajuste de sonido envolvente no sea efectivo.

Utilización de un sintonizador

Para memorizar emisoras de radio

Se pueden memorizar 20 emisoras de FM. A continuación, puede sintonizar cualquiera de estas emisoras simplemente si selecciona el número de presintonía correspondiente.

1 **Pulse FM.**

2 **Mantenga pulsado TUNING +/– durante 2 segundos para iniciar la sintonización hasta que encuentre la emisora de radio que desee.**
Aparece "SEARCH +" o "SEARCH –" en el visor del panel frontal hasta que se encuentra una emisora de radio con suficiente intensidad de señal.

3 **Mantenga pulsado SHIFT y, a continuación, pulse PROGRAM.**
"P 01" parpadea en el visor del panel frontal.

4 **Mantenga pulsado SHIFT y, a continuación, pulse los botones numéricos para seleccionar un número de presintonía.**

5 **Pulse ⊕ para almacenar la frecuencia de la emisora.**

Para seleccionar una emisora de radio presintonizada

1 **Pulse FM.**

2 **Pulse PRESET +/- para seleccionar un número de presintonía.**
También puede seleccionar un número de presintonía si mantiene pulsado SHIFT y, a continuación, pulsa los botones numéricos.

Si el sonido de un programa de FM no es claro, seleccione la recepción monoaural. La recepción será de mejor calidad, aunque se perderá el efecto estéreo.

Pulse AUDIO.
"STEREO": recepción estéreo.
"MONO": recepción monoaural.

Funciones útiles

Acerca de la función Control para HDMI ("BRAVIA" Sync)

Es posible controlar un televisor compatible con la función Control para HDMI si lo conecta al sistema mediante un cable HDMI.

Funciones disponibles
- Reproducción mediante una pulsación
  Al tocar una vez ONE-TOUCH PLAY del mando a distancia, el sistema y el televisor se encienden automáticamente y la entrada del televisor cambia al sistema. La reproducción del disco se inicia de forma automática.
- Apagado del sistema
  Si apaga el televisor mediante el botón I/⏻ del mando a distancia del televisor o I/⏻ del televisor en el mando a distancia del sistema, el sistema se apagará automáticamente.
- Control de audio del sistema
  Puede cambiar la salida de audio a los altavoces del televisor o a los altavoces de este sistema mediante el menú del televisor.

Temporizador de apagado

Puede definir que el sistema se apague cuando transcurra un tiempo preajustado; de esta forma, podrá quedarse dormido escuchando música.

Mantenga pulsado SHIFT y, a continuación, pulse SLEEP.
Cada vez que pulse este botón, la visualización de minutos (el tiempo restante) cambiará en 10 minutos.
La cuenta atrás de los últimos 20 segundos hasta que la unidad se apaga aparecerá en el visor del panel frontal.

Para comprobar el tiempo restante
Mantenga pulsado SHIFT y SLEEP durante 3 segundos. El tiempo restante hasta que la unidad se apaga aparece en el visor del panel frontal.

Para cancelar la función de temporizador de apagado
Mantenga pulsado SHIFT y, a continuación, pulse SLEEP varias veces hasta que "OFF" aparezca en el visor del panel frontal.

Para ver información sobre el disco

Puede comprobar el tiempo de reproducción y el tiempo restante del título, capítulo o pista actuales.

Mantenga pulsado SHIFT y, a continuación, pulse TIME varias veces.
Cada vez que mantenga pulsado SHIFT y, a continuación, pulse TIME mientras se reproduce el disco, el elemento mostrado cambiará según el disco.

Uso de la pantalla de ajustes

Es posible realizar varios ajustes de elementos, como imágenes y sonido.
Los elementos mostrados varían en función del modelo del país.
El ajuste predeterminado aparece subrayado.

1 **Pulse SETUP en el modo de parada.**
Aparece el menú de configuración.

2 **Pulse ←/→ para seleccionar una de las categorías del menú de configuración y, a continuación, pulse ⊕.**

3 **Pulse ↑/↓ para seleccionar un elemento de configuración y, a continuación, pulse → o ⊕.**

4 **Seleccione la opción que desea cambiar y pulse ⊕ para confirmar la selección y volver al elemento seleccionado anteriormente.**

5 **Pulse SETUP para desactivar el menú.**

Categoría seleccionada
Categorías de configuración

-- Página de config. gen. --
Pantalla televisor 16:9 | 16:9
Idioma de OSD SPA | 4:3 Buzón
Control para HDMI Act. | 4:3 Panorámico
Audio HDMI Desa.
Salvapantallas Act.
Última memoria Act.
Auto Standby Act.

Ajuste seleccionado
Opciones

Página de config. gen.

■ **[Pantalla televisor]**
[16:9]: seleccione esta opción cuando conecte un televisor de pantalla panorámica o uno con una función de modo panorámico.

[4:3 Buzón]: muestra una imagen panorámica con franjas negras en la parte superior e inferior de la pantalla.

[4:3 Panorámico]: muestra una imagen a pantalla completa con los laterales recortados.

■ **[Idioma de OSD] (indicaciones en pantalla)**
Permite alternar el idioma de las indicaciones en la pantalla del televisor.

■ **[Control para HDMI]**
Esta función está disponible cuando se conecta el sistema y un televisor compatible con la función Control para HDMI mediante un cable HDMI.
[Act.]: puede manejar mutuamente los componentes que se encuentren conectados mediante un cable HDMI.
[Desa.]: desactivado.

■ **[Audio HDMI]**
Este ajuste sólo es necesario si se utiliza la toma HDMI OUT para una conexión de audio.
[Desa.]: desactiva la salida de audio HDMI. Aún puede utilizar la salida de sonido a través del sistema de altavoces.

[Todo]: el formato de salida de audio HDMI será igual que el flujo de audio que se está reproduciendo. Si el formato de reproducción de audio no es compatible, la salida de audio cambiará automáticamente a PCM.
[PCM]: la salida de audio HDMI se mezclará en PCM lineal (2 canales).

■ **[Salvapantallas]**
[Act.]: la imagen del salvapantallas aparece si no utiliza el sistema durante unos 15 minutos.
[Desa.]: desactivado.

■ **[Última memoria]**
El sistema recupera el punto donde detuvo el disco la última vez que se reprodujo y reanuda su reproducción desde este punto la siguiente vez que lo inserta.
[Act.]: el sistema almacena los puntos de reanudación en la memoria.
[Desa.]: el sistema no almacena los puntos de reanudación en la memoria. La reproducción se inicia en el punto de reanudación sólo para el disco que se encuentre en esos momentos en la unidad.

Nota
- Si la memoria de reanudación de reproducción está llena, el punto de reanudación del disco más antiguo se borrará.

■ **[Auto Standby]**
[Act.]: accede al modo en espera automáticamente cuando se encuentra en los modos de parada, pausa, sin disco o de expulsión durante más de 30 minutos.
[Desa.]: la unidad no accede al modo de espera automáticamente.

Página de configuración del altavoz

■ **[Nivel]**
Es posible ajustar el nivel de sonido de todos los altavoces y del altavoz potenciador de graves.
[L]: permite ajustar el nivel de sonido del altavoz izquierdo. Es posible ajustar el parámetro de -6,0 dB a +0,0 dB.
[C]: permite ajustar el nivel de sonido del altavoz central. Es posible ajustar el parámetro de -6,0 dB a +6,0 dB.
[R]: permite ajustar el nivel de sonido del altavoz derecho. Es posible ajustar el parámetro de -6,0 dB a +0,0 dB.
[RS]: permite ajustar el nivel de sonido del altavoz de sonido envolvente derecho. Es posible ajustar el parámetro de -6,0 dB a +6,0 dB.
[LS]: permite ajustar el nivel de sonido del altavoz de sonido envolvente izquierdo. Es posible ajustar el parámetro de -6,0 dB a +6,0 dB.
[SW]: permite ajustar el nivel de sonido del altavoz potenciador de graves. Es posible ajustar el parámetro de -6,0 dB a +6,0 dB.

■ **[Distancia]**
Si mueve uno de los altavoces, asegúrese de ajustar los parámetros de la distancia desde la posición de escucha a los altavoces.
[L/R]: permite ajustar la distancia de los altavoces izquierdo/derecho. Es posible ajustar el parámetro de 1,0 m a 7,0 m.
[C]: permite ajustar la distancia del altavoz central. Es posible ajustar el parámetro en (A) 1,6 m más corto que el ajuste del canal L/R en (B) el mismo ajuste del canal L/R.
[Ls/Rs]: permite ajustar la distancia del altavoz de sonido envolvente izquierdo/derecho. Es posible ajustar el parámetro en (A) 5,0 m más corto que el ajuste del canal L/R en (B) el mismo ajuste del canal L/R.

■ **[Altavoz central]**
[Act.]: permite activar el altavoz central.
[Desa.]: permite desactivar el altavoz central.

■ **[Altavoz surr.]**
[Act.]: permite activar los altavoces de sonido envolvente.
[Desa.]: permite desactivar los altavoces de sonido envolvente.

■ **[Tono Prueba]**
Los altavoces emiten un tono de prueba para ajustar el nivel.
[Act.]: los altavoces emiten el tono de prueba.
[Desa.]: los altavoces no emiten el tono de prueba.

Sugerencia
- Para ajustar el volumen de todos los altavoces, active MASTER VOLUME en la unidad o pulse VOLUME +/- en el mando a distancia.
- Pulse ←/↑/↓/→ varias veces para seleccionar el altavoz y el nivel o distancia deseados.

Página de configuración de vídeo

■ **[Resolución HDMI]**
Es posible seleccionar el tipo de señal de vídeo que se emitirá a través de la toma HDMI OUT.
[Automático]: el sistema emitirá la señal de vídeo óptima para el televisor conectado.
[480p/576p]: el sistema emitirá señales de vídeo de 720 × 480p* o 720 × 576p*.
[720p]: el sistema emitirá señales de vídeo de 1 280 × 720p*.
[1080i]: el sistema emitirá señales de vídeo de 1 920 × 1 080i*.
[1080p]: el sistema emitirá señales de vídeo de 1 920 × 1 080p*.
* i: entrelazado, p: progresivo

Página de preferencias

■ **[Tipo de televisor]**
El ajuste predeterminado del tipo de televisor varía en función de la zona.
[PAL]: para un televisor con sistema PAL.
[NTSC]: para un televisor con sistema NTSC.

■ **[Audio]**
Selecciona el idioma de audio preferido para los discos DVD con varias pistas de sonido.

■ **[Subtítulos]**
Permite alternar el idioma de los subtítulos grabados en un DVD VIDEO.

■ **[Menú del disco]**
Permite cambiar el idioma del menú de un disco.

■ **[Paterno]**
Es posible restringir la reproducción de discos DVD que disponen de clasificaciones. Las escenas podrán bloquearse o sustituirse por otras.

1 **Pulse ↑/↓ para seleccionar un nivel de clasificación de 1 a 8 o [Desa.] y, a continuación, pulse ⊕.**

2 **Mantenga pulsado SHIFT y, a continuación, pulse los botones numéricos para introducir la contraseña de 6 dígitos.**

■ **[Predeterminado]**
Esta función le permite restaurar todos las opciones del menú de configuración y sus ajustes personales a los valores predeterminados de fábrica, excepto la contraseña en los elementos [Contraseña] y [Paterno].
Pulse ⊕ para confirmar el restablecimiento a los valores predeterminados.

Página config. de cont.

■ **[Contraseña]**
La contraseña predeterminada es "000000".
Para cambiar la contraseña:

1 **Mantenga pulsado SHIFT y, a continuación, pulse los botones numéricos para introducir "000000" o la última contraseña de 6 dígitos ajustada en la sección [Contraseña ant.].**

2 **Mantenga pulsado SHIFT y, a continuación, pulse los botones numéricos para introducir una contraseña nueva de 6 dígitos en la sección [Nueva contraseña].**

3 **Mantenga pulsado SHIFT y, a continuación, pulse los botones numéricos para introducir la contraseña nueva de 6 dígitos de nuevo en la sección [Confirmar CONT.] para confirmarla.**

4 **Pulse [OK] para salir del menú.**

Precauciones

Ubicación
- La caja se calienta si se utiliza la unidad con volúmenes de sonido elevados durante mucho tiempo. Esto no constituye un fallo de funcionamiento. Sin embargo, debe evitar el contacto con ella. No coloque el sistema en un lugar cerrado sin ventilación, ya que podría sobrecalentarse.
- No instale el sistema cerca de fuentes de calor, como radiadores o conductos de aire caliente, ni en lugares expuestos a la luz solar directa, polvo excesivo, vibraciones mecánicas o golpes.
- No instale el sistema en posición inclinada. Está diseñado para funcionar sólo en posición horizontal.
- No coloque objetos pesados sobre el sistema.

Utilización
- Si traslada el sistema directamente de un lugar frío a uno cálido, o si lo instala en una sala muy húmeda, es posible que se condense humedad en las lentes del interior de la unidad. Si esto ocurre, es posible que el sistema no funcione correctamente. En este caso, extraiga el disco y deje el sistema encendido durante una media hora hasta que la humedad se evapore.
- Si se introduce algún objeto en la unidad, desenchúfela y llame a un técnico especializado para que la revise antes de volver a utilizarla.

Limpieza
- Limpie la carcasa, el panel y los controles con un paño suave ligeramente humedecido con una solución de detergente suave. No utilice estropajos abrasivos, detergente en polvo ni disolventes, como alcohol o bencina.
  Si tiene alguna pregunta o problema en relación con este sistema, consulte al distribuidor Sony más cercano.

Limpieza de los discos, limpiadores de discos/lentes
- No utilice discos limpiadores ni limpiadores de discos o lentes (incluidos detergentes y aerosoles), ya que podría provocar un fallo de funcionamiento del aparato.

Color del televisor

AVISO IMPORTANTE
Precaución: Este sistema es capaz de mantener indefinidamente en la pantalla del televisor imágenes fijas de vídeo o indicaciones en pantalla. Si las imágenes fijas de vídeo o las indicaciones en pantalla permanecen mostradas en el televisor durante mucho tiempo, la pantalla de éste podría dañarse permanentemente. Los televisores de proyección son especialmente susceptibles a estas situaciones.

Transporte del sistema
Antes de mover el sistema, asegúrese de que no haya ningún disco insertado y desconecte el cable de alimentación de ca de la toma de pared.

Manejo de discos
- Para mantener limpio el disco, tómelo por los bordes. No toque su superficie.
- No pegue papeles ni cinta adhesiva en el disco.
- No exponga los discos a la luz solar directa ni a fuentes de calor, como conductos de aire caliente, ni los deje en un automóvil aparcado bajo la luz solar directa, ya que puede producirse un considerable aumento de temperatura en el interior de dicho automóvil.

Limpieza de los discos
- Antes de realizar la reproducción, limpie el disco con un paño de limpieza.
  Limpie el disco desde el centro hacia los bordes.
- No utilice disolventes como bencina, diluyente, limpiadores disponibles en el mercado ni aerosoles antiestáticos para discos de vinilo.

Este sistema sólo puede reproducir discos circulares estándar. El uso de otro tipo de discos (p. ej., con forma de tarjeta, corazón o estrella) puede provocar fallos de funcionamiento.
No utilice un disco que tenga fijado un accesorio disponible en el mercado como, por ejemplo, una etiqueta o un anillo.

Acerca de la radiación de calor
Debido a la delgadez del diseño de la unidad principal, es posible que note calor en la parte superior de la unidad. Esto es normal. Si tiene alguna pregunta, consulte al distribuidor Sony más cercano.

Solución de problemas

Si le surge cualquiera de las siguientes dificultades mientras emplea el sistema, utilice esta guía de solución de problemas para resolver el problema antes de solicitar asistencia técnica. Si el problema persiste, consulte con el distribuidor Sony más próximo.
Tenga en cuenta que el personal técnico puede quedarse con las piezas que hayan sido sustituidas durante la reparación.

Alimentación

La unidad no se enciende.
- Compruebe que el cable de alimentación de ca está correctamente conectado.

Imagen

La imagen no aparece.
- Los cables de conexión de vídeo no se han conectado firmemente.
- La unidad no está conectada a la toma de entrada correcta del televisor.
- El sistema no está seleccionado mediante la entrada de vídeo del televisor.
- Compruebe el método de salida del sistema.

Aunque ajuste el formato en [Pantalla televisor] de [Página de config. gen.], la imagen no llenará la pantalla del televisor.
- El formato de pantalla del disco es fijo.

El color de la pantalla del televisor es irregular.
Los altavoces del sistema contienen piezas magnéticas, por lo que podría producirse distorsión magnética. Si se produce irregularidad del color en la pantalla del televisor, realice las comprobaciones siguientes.
- Instale los altavoces a al menos 0,3 metros del televisor.
- Si el color irregular persiste, apague el aparato de televisión una vez y, a continuación, enciéndalo una vez transcurridos entre 15 y 30 minutos.
- Vuelva a colocar los altavoces más lejos del televisor.

El ajuste [Tipo de televisor] no coincide con el televisor.
[Tipo de televisor] se puede restablecer en función del siguiente procedimiento:
1. Pulse ⏏ para extraer el disco.
2. Pulse DISPLAY.
3. Pulse ⊕.
[Tipo de televisor] se restablecerá.

Sonido

No se oye el sonido. Se oye un ruido o zumbido intenso.
- Los cables de altavoz no están conectados firmemente.
- Limpie el disco.

El sonido pierde su efecto estéreo cuando se reproduce un VIDEO CD o un CD.
- Pulse AUDIO para ajustar el audio en [Estéreo].

Funcionamiento

No es posible sintonizar emisoras de radio.
- Compruebe que la antena está firmemente conectada. Ajuste la antena o conecte una exterior si es necesario.

Un disco no se reproduce.
- El código de región del DVD no coincide con el sistema.
- Se ha condensado humedad en el interior de la unidad que podría dañar las lentes. Extraiga el disco y deje la unidad encendida durante media hora aproximadamente.

No se pueden reproducir discos DATA CD/DATA DVD.
- El DATA CD no está grabado de acuerdo con la norma ISO 9660 de Nivel 1 ó 2 o Joliet.
- El DATA DVD no está grabado en formato UDF (Universal Disk Format).

No puede reproducirse un archivo de imagen JPEG.
- El tamaño de la imagen es mayor de 2 048 (anchura) × 1 536 (altura) en modo normal, o tiene más de 2 000 000 píxeles en formato progresivo, utilizado principalmente en sitios web de Internet.

No puede reproducirse un archivo de vídeo.
- La resolución del archivo de vídeo es mayor de 720 (anchura) × 576 (altura).

El nombre de una carpeta o archivo no se muestra correctamente.
- El sistema sólo puede mostrar números y letras del alfabeto. Los demás caracteres se mostrarán como [_].

El disco no comienza a reproducirse desde el principio.
- Ha seleccionado la reanudación de reproducción.
  Durante el modo de parada, pulse ■ y, a continuación, inicie la reproducción.
- Se ha seleccionado la reproducción de programas. Durante el modo de parada, pulse ■ y, a continuación, inicie la reproducción.
- Se ha seleccionado la reproducción aleatoria. Durante el modo de parada, pulse ■ y, a continuación, inicie la reproducción.

El disco no se puede expulsar y aparece "LOCKED" en el visor del panel frontal.
- Póngase en contacto con el distribuidor de Sony o con la oficina de servicio local autorizada de Sony.

El sistema no funciona correctamente.
- Desconecte el cable de alimentación de ca de la toma de pared y vuelva a conectarlo después de varios minutos.

La función Control para HDMI no funciona.
- Ajuste [Control para HDMI] de [Página de config. gen.] en [Act.].
- Asegúrese de que el componente conectado sea compatible con la función [Control para HDMI].
- Compruebe la configuración del componente conectado para la función Control para HDMI. Consulte el manual de instrucciones suministrado con el componente.

Dispositivo USB

La indicación "OVERLOAD" aparecerá en el visor del panel frontal.
- Extraiga el dispositivo USB del puerto (USB). Asegúrese de que no haya ningún problema con el dispositivo USB.

El dispositivo USB (archivo de audio/archivo de imagen JPEG) no se puede reproducir.
- Los archivos cifrados o protegidos mediante contraseñas, etc., no se pueden reproducir.
- No hay ningún archivo reproducible en el dispositivo USB.

Especificaciones

Amplificador
SALIDA DE POTENCIA (nominal):
Frontal L + Frontal R: 32 W + 32 W (a 3 ohm, 1 kHz, 1% THD)
POTENCIA DE SALIDA (referencia):
Frontal L/Frontal R/Sonido envolvente L/Sonido envolvente R: 43 W (por canal a 3 ohm, 1 kHz)
Central: 89 W (a 6 ohm, 1 kHz)
Altavoz potenciador de graves: 89 W (a 6 ohm, 100 Hz)

Entradas
TV/CABLE: Toma de contactos

Sistema de CD/DVD
Propiedades del diodo láser
Duración de la emisión: continua
Salida del láser*: menos de 1 000 µW
* Esta salida es la medida del valor a una distancia de 200 mm de la superficie de la lente del objetivo del bloque de recogida óptica con una apertura de 7 mm

USB
Puerto (USB):
Corriente máxima: 500 mA

Sintonizador
Sistema: Sintetizador digital bloqueado con cuarzo PLL
Rango de sintonización
Modelos de Norteamérica y Brasil: de 87,5 MHz a 108,0 MHz (paso de 100 kHz)
Otros modelos: de 87,5 MHz a 108,0 MHz (paso de 50 kHz)
Terminales de antena: 75 ohms, sin equilibrar
Frecuencia intermedia: 10,7 MHz

Vídeo
Salidas: VIDEO: toma de contactos
HDMI OUT: HDMI 19 contactos

Altavoces

Frontales

SS-TS113
Dimensiones (aprox.): 108 mm × 595 mm × 79 mm (an/al/prf) (pieza montada en la pared)
260 mm × 1 005 mm × 260 mm (an/al/prf) (altavoz completo)
Peso (aprox.): 1,1 kg (pieza montada en la pared)
2,3 kg (altavoz completo)

Central

SS-CT112
Dimensiones (aprox.): 261 mm × 82 mm × 79 mm (an/al/prf)
Peso (aprox.): 0,6 kg

Sonido envolvente

SS-TS111
Dimensiones (aprox.): 108 mm × 164 mm × 88 mm (an/al/prf)
Peso (aprox.): 0,5 kg

Altavoz potenciador de graves

SS-WS112
Dimensiones (aprox.): 169 mm × 300 mm × 320 mm (an/al/prf)
Peso (aprox.): 5,3 kg

General
Requisitos de alimentación
Modelos de Norteamérica: 120 V de ca, 60 Hz
Modelos de Argentina: de 220 V a 240 V de ca, 50/60 Hz
Modelos de Latinoamérica y México: de 110 V a 240 V de ca, 50/60 Hz
Otros modelos: de 220 V a 240 V de ca, 50/60 Hz
Consumo de Potencia
Encendido: 67 W
En modo de espera: <1 W*
* *Válido cuando el sistema está en el siguiente estado:*
– *[Control para HDMI] está ajustado en [Desa.].*
Dimensiones (aprox.): 360 mm × 56 mm × 342 mm (an/al/prf) incluidas las partes salientes
Peso (aprox.): 2,6 kg

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Solo para México

Consumo de energía en modo normal
67 Wh/día
(considerando 1 hora de uso al día)
Consumo de energía en modo de espera
23 Wh/día
(considerando 23 horas en modo de espera al día)

Lista de Traducciones

2CH STEREO:	sonido estéreo de dos canales
A.F.D. MULTI:	emisión de sonido desde varios altavoces
A.F.D. STANDARD:	emisión automática del sonido original
ANGLE:	angulo
ANTENNA	antena
AUDIO:	audio
AUDIO IN:	entrada de audio
Auto Standby:	Modo de espera automático
AVC:	Códec de vídeo avanzado
CD:	Disco compacto
CD Multi Session:	CD Multi Sesión
CD-R:	Disco compacto menos grabable
CD-ROM:	Disco compacto-memoria únicamente de lectura
CD-RW:	Disco compacto menos regrabable
CENTER:	central
CENTER SPEAKER:	bocina central
COAXIAL:	coaxial
Copy once:	Copiar una vez
CPRM:	Content Protection for Recordable Media, Protección de contenido para dispositivos de grabación
DATA CD:	Disco compacto de datos
DATA DVD:	Videodisco digital de datos
DISPLAY:	visualización
DualDisc:	Disco de Doble Cara
DVD:	Videodisco digital
DVD MENU:	menú del DVD
DVD TOP MENU:	menú principal del DVD
DVD VIDEO:	Videodisco digital, vídeo
DVD-R:	Videodisco digital menos grabable
DVD-RAM:	Videodisco digital, memoria de acceso aleatorio
DVD-ROM:	Videodisco digital - memoria únicamente de lectura
DVD-RW :	Videodisco digital menos regrabable
DVD+R:	Videodisco digital más grabable
DVD+RW :	Videodisco digital más regrabable
ENTER:	activar
EQ:	Ecualizador
FRONT L:	frontal L
FRONT LEFT SPEAKER:	bocina frontal izquierda
FRONT R:	frontal R
FRONT RIGHT SPEAKER:	bocina frontal derecha
FUNCTION:	función
HD DVD:	DVD alta definición
HDMI:	interfaz Multimedia de Alta Definición
HDMI OUT:	salida de interfaz Multimedia de Alta Definición
INPUT:	entrada
ISO:	Organización Internacional de Normalización (International Organization for Standardization)

L:	izquierdo
LOCKED:	bloqueado
MASTER VOLUME:	volumen principal
MENU:	menú
MONO:	monoaural
MUTING:	desactivar el sonido
NTSC:	comite nacional de sistema de televisión
OFF:	desactivado
OK:	Aceptar
ONE-TOUCH PLAY:	reproducción mediante una pulsación
OVERLOAD:	sobrecarga
PAL:	línea de fase alternativa
PBC:	Control de reproducción
PCM:	Modulación por impulsos codificados
PHOTO CD:	Disco compacto de fotos
PRESET:	emisoras memorizadas
PROGRAM:	Programa
R:	derecho
REPEAT:	Repetir
SEARCH:	buscar
SETUP:	Configuración
SHIFT:	cambiar
SLEEP:	temporizador de apagado
SPEAKERS:	altavoz
STEREO:	estéreo
SUBTITLE:	subtítulos
SUBWOOFER:	altavoz potenciador de graves
Super Audio CD:	Disco compacto súper audio
Super VCD:	Videodisco compacto súper vídeo
SURROUND:	Sonido envolvente
SURROUND LEFT SPEAKER:	bocina envolvente izquierda
SURROUND RIGHT SPEAKER:	bocina envolvente derecha
TIME:	Tiempo
TUNING:	sintonización
TV:	televisor
UDF:	formato universal del disco
USB:	Puerto universal en serie
VCD:	Disco Compacto de Video
VIDEO CD:	Videodisco compacto
VIDEO OUT:	salida de video
VOLUME:	volumen

http://www.sony.net/